



OBSEQUIADOR

30 anos

Ano XXX - Órgão Informativo do Departamento de Promoção Social da Usina da Pedra - Buriti - Ibirá - nº 355 - 15 de fevereiro a 15 de março/2001

Usina da Pedra - 70 anos

Há 70 anos, no dia 16 de março de 1931, o Sr Pedro Biagi realizava a compra da então Fazenda São Joaquim da Pedra, conforme Escritura Pública de Venda e Compra que consta no Livro de Notas n.º 106, Fls 73 v. do Segundo Tabelionato - Valério Strang, Rib. Preto.

VEJA, A SEGUIR, ALGUNS TRECHOS DO ORIGINAL DA REFERIDA ESCRITURA:



Fazenda da Pedra - Antiga Sede



SEGUNDO TABELLIONATO

Valério Strang
TABELLIONATO
RUA TIBIRIÇA, 25-A TELEPHONE: 386
RIBEIRÃO PRETO

Exmo de Vossa m. 106 Fls. 73 v.



Usina da Pedra - década de 40/50

“Saibam quantos esta publica escriptura viem, que aos dezseis (16) dias do mez de Março do anno do Nascimento de Nosso Senhor Jesus Christo, de mil nocentos e trinta e um, nesta cidade de Ribeirão Preto, Estado de São Paulo, em cartório perante mim, Tabelião, (...) a saber: de um lado, como outorgantes vendedores, Antonio Jose da Costa e sua mulher Dona Maria Adelaide Neves da Costa e de outro lado, como outorgados compradores, Pedro Biagi e sua mulher Dona Eugênia Viel Biagi, (...) meus conhecidos e de duas testemunhas afinal nomeadas e assignadas, do que dou fé. Perante estas testemunhas, pelos outorgantes Antonio Jose da Costa e sua mulher me foi dito que por arrematação em hasta publica effectuada na ação executiva hypothecaria que pelo Juizo de Direito da 1.a Vara desta comarca moveram a Vicente Martins Franco e sua mulher, tornaram-se senhores legítimos e possuidores do imóvel agrícola denominado “Fazenda da Pedra” ou “São Joaquim da Pedra”, (...) que elles outorgantes tem justo e contractado com os outorgados Pedro Biagi e sua mulher, vender-lhes pelo preço de Rs. 150:000\$000 (cento e cincoenta contos de reis) o dito imóvel com todas as suas terras, benfeitorias, accessões e accessorios, tal como foi arrematado e consta da respectiva carta de arrematação de que fazem entrega aos compradores; que dito será pago da seguinte maneira: setenta contos de reis em dinheiro a vista e neste acto, quarenta contos de reis no dia 1º de Setembro do corrente anno e quarenta conto de reis no dia 31 de Outubro de 1932 sendo estas últimas prestações documentadas por meio de duas letras de câmbio com os referidos vencimentos, nas quaes ficam incluídos juros à taxa annual de 12 por cento (12%) ambas do accete do outorgado Pedro Biagi (...) que a “Fazenda da Pedra” ou “São Joaquim da Pedra”, que faz objecto da presente venda, se compõe de mais ou menos duzentos e oitenta alqueires de terras occupadas por mais ou menos quarenta e oito mil e trezentos pés de cafés, cannavieas, mattas, pastagens e capoeirões, contém entre outras benfeitorias adherentes ao solo casa de moradia, casas para colonos, engenho com a respectiva casa e machinismos para beneficiar e fabricar assucar, tulha, installações eléctricas, vehiculos, semoventes e fructos, como tudo consta da carta de arrematação” (...).

Qualidade de Serviços

Em parceria com o C T C- Centro Tecnológico Copersucar, teve início nas usinas da Pedra, Buriti e Ibirá um extenso trabalho, visando o aprimoramento da **qualidade de serviços**, buscando a garantia da qualidade do produto final, açúcar e álcool e, conseqüentemente, atender o mercado consumidor com mais eficácia.

Com a participação e envolvimento de todos os funcionários da Empresa, estão sendo elaborados **Procedimentos**, descrição do que e como são feitas as tarefas; **Relatórios** para registros e **Identificação** de tudo e todas as atividades envolvidas.

O que se pretende nesta fase do trabalho é **padronizar, estabelecer e documentar os**

procedimentos. Dessa forma, qualquer funcionário autorizado a executar determinada tarefa, irá exercê-la sempre com o mesmo padrão de qualidade.



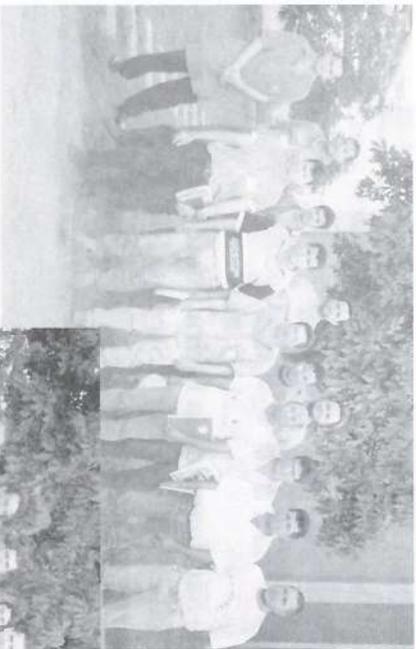
Os Treinamentos começaram em fevereiro. Participam funcionários da Pedra, Buriti e Ibirá.

Com certeza, grandes melhorias acontecerão e para isso, já começaram os Treinamentos sobre procedimentos, higiene pessoal, limpeza e organização do ambiente de trabalho.

Este é um programa que envolve todas as Usinas Cooperadas. Em julho próximo, as Usinas serão auditadas por técnicos da Copersucar que, em função dos resultados obtidos, pontuarão todas as unidades. Esta classificação, será a base para comercialização do açúcar e álcool produzidos.

No mês de agosto, novas exigências serão feitas para a safra seguinte, sempre com vistas à melhoria constante dos serviços, para que os clientes sejam atendidos com muita **qualidade**

Usina Burity: resultados positivos e imediatos



Turmas do Curso de Metrologia ministrado por Marcos C. Rocha, do Senai - São Paulo, ministrado em novembro/2000.



Em 2000 foram realizados na Burity 75 cursos, com participação de 507 funcionários, das áreas agrícola e administrativa.

Para Cesar Augusto Rosa, analista de Treinamento, "os objetivos propostos para 2000 foram totalmente alcançados". Dentre os Treinamentos que apresentaram resultados positivos imediatos Cesar citou o "Metrologia, pela grande utilidade do curso e pela

resposta rápida dos treinandos na utilização dos diversos instrumentos de medição: D'Olho nas Metas, pelo canal de informação e respostas mais rápidas durante a Safra e o Telecurso 2000 pela importância do estudo na vida profissional".

A programação para 2001 tem como meta o "Programa de Desenvolvimento Profissional", buscando atender as necessidades de cada área.

Programa de Controle de Pragas promove Curso



O curso foi realizado na Sala de Treinamento da Usina

Aprimorar cada vez mais o acuidade Nutricional e Higiênica, bem como a Segurança do Trabalho nas diversas fases do processo, é o objetivo da Empresa, desde a implantação do Programa de Controle de Pragas Domissanitárias na Usina da Pedra, em 1991, sob a coordenação de Vera Lúcia Alves Fidelis.

Assim, como parte do Programa, e visando o aperfeiçoamento técnico dos envolvidos, foi realizado no dia 13/fevereiro, mais um Curso "Controle de Pragas Domissanitárias" (moscas, baratas, ratos, morecos, etc.), ministrado pelo engenheiro Luiz Carlos de Almeida, da Copersucar, com a participação de 31 funcionários da EBO e Usina, alguns participando pela primeira vez e outros fazendo reciclagem. Durante o Curso, Luiz Carlos frisou bastante a importância econômica de um bom controle de pragas.

Após o Treinamento, no período de 14 a 16/ fevereiro, foi feita a 33ª Desinsetização na Área Industrial e nos Depósitos de Açúcar.

Sociais

Parabéns aos noivos, aos pais e boas vindas aos bebês. Saúde e paz a todos.

CASARAM-SE:

Usina da Pedra
Dia 13/01: Adriana Patrícia da Cruz e Marco Aurélio de Oliveira, da Oficina Mecânica.

NASCKERAM

Usina da Pedra

Dia 10/01 nasceram:

- **Guilherme**, filho de Fabiana Cristina Santos Chavans, aux./secretária e Fábio H. Chavans
- **Renara**, filha de Rosângela e Raimundo Nilton M. dos Santos, da Turma 03.

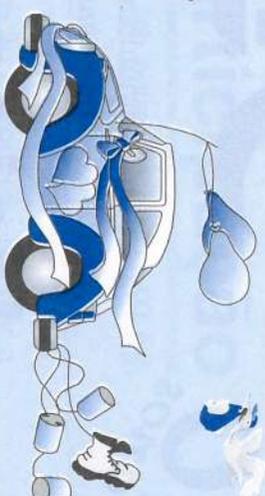
Dia 12/01: **Pâmela**, filha de Maria Lúcia e Edgar Ap. de Oliveira, da Turma 10.

Dia 19/01: **Gustavo**, filho de Viviane e Claudinei Marcelano do Amaral, da Motomecanização.

Dia 30/01: **Luelson**, filho de Maria das Dores e Juraci Llarro dos Santos, da Turma 03.

Dia 01/02: **Jéssica**, filha de Maria Betânia e Rogério Ferreira da Silva, Turma 14.

Dia 15/02: **Felipe**, filho de Maria Ivane e Antônio Nunes da Silva, da Turma 03.



Dia 16/02: **Fernanda**, filha de Maria Luiza e Donizete Aparecido Buzzato, da Oficina Elétrica.

Dia 21/02 nasceram:

- **Alessandra**, filha de Aparecida e Sandro Matias dos Santos, Turma 03.
- **Robert**, filho de Juliana e Walimir de Oliveira, da Oficina Mecânica.

Dia 23/02: **Anthony**, filho de Ana Lúcia e Zenilton Aparecido dos Santos, da Motomecanização.

Dia 25/02: **Vartel**, filho de Lucey e José Batista da Silva, da Turma 26

Usina Burity

Dia 16/02: **Gustavo**, filho de Andreza e Luis D. Ganzerli, engenheiro mec.

Usina Ibirá:

Dia 16/01: **Milene**, filha de Rosa e Crispim Nere Cerqueira, da T. 05.

Dia 29/01: **Ana Carolina**, filha de Vânia e Oséas Cilas Braga, T. 07.

Dia 31/01: **Juliana**, filha de Joelma e Julião R. Vilas Boas Neto, T. 10.

Dia 12/02: **Mariana**, filha de Odeila e Marcos de Oliveira Souza, T.12.

Dia 26/02: **Ângelo**, filho de Andréa e Ângelo Marcel Oceanha Alves, da Seção Pessoal.

Campanha da Fraternidade 2001

Com o tema

"Vida Sim, drogas não", a Campanha da Fraternidade deste ano está voltada para o grave problema das drogas, que vem afetando milhares de pessoas, famílias e grande parte da sociedade.

O tema propõe que exercitemos a fraternidade com as pessoas envolvidas com drogas.

Essas pessoas buscam nas drogas as respostas para suas indagações e cabe aos cristãos ajudá-las a encontrar "razões para viver" e "sentido para a vida".

Aguardel!
A Biblioteca Usina da Pedra está sendo reestruturada e, em breve, colocará à disposição dos funcionários, seu acervo que já chegou a 1150 livros de gêneros variados.

MERCADINHO

Produtos e Serviços

VENDO - Máquina de datilografia elétrica, semi-profissional, completa, pouquíssimo uso, ainda com caixa, marca Olivetti. Tratar com

Robson Wanderley, da Segurança Patrimonial, no ramal 91112, ou pelo telefone 9717-9797, ou ainda na Rua São Sebastião, 380, Serraana.

EXPEDIENTE

Publicação mensal da Usina da Pedra, Burity, Ibirá, E.B.O. e Carpa, dirigida aos funcionários e familiares.

Direção: Pedro Biagi Neto - Redação e Edição: Dagna Cavalheiro Machado MTTb17.092 Diagramação e Editoração: Sheila Cristina Guimarães Correspondência: Cx. Postal 02 - Serraana - SP CEP: 14150-000 - Fone: (16) 3987-9000 Tiragem: 3500 exemplares - Distribuição gratuita. Filial da ABERJE. Autorizada reprodução de matérias, desde que citada a fonte.

Usina Buriti instala Brigada de Incêndio

A Brigada de Incêndios da Usina Buriti formou-se em 4 de dezembro de 2000. Nesse mesmo dia, e nos subsequentes, 05, 06 e 07, aconteceu o Treinamento realizado pelo SENAI com o instrutor Itamar Siqueira, soldado do Corpo de Bombeiros de Franca. Além das instruções, o soldado Itamar passou aos brigadistas sua experiência de 12 anos de Combate a Incêndios e Primeiros Socorros nas Unidades de Resgate. Foi um Treinamento teórico e prático, com várias simulações visando prepará-los para quaisquer tipos de

ocorrência. Foram ainda montados kits de salvamento com macas, pranchas, talas e outros itens importantes na realização de salvamentos.

Mas, o trabalho não parará por aí: haverá reuniões mensais e treinamentos contra incêndios e de primeiros socorros, visando melhorar cada vez mais o desempenho da Brigada, composta por 23 membros representantes da indústria, oficina automotiva e tanqueiros, todos identificados com botões, adesivos e camiseta usadas nos treinamentos.



A Brigada em treinamento ministrado pelo Soldado Itamar Siqueira, do Corpo de Bombeiros de Franca.



Conheça a Brigada da Buriti

Coordenadores - Cláudio Eurípedes de Paula, Manoel Onias Ferreira, Norival Vitorino de Souza
Carregamento Alcool - André Aparecido Simão
Mecânica Automotiva - Armando Parpinelli Júnior
Elétrica - Carlos Alberto Decehlisse, Hélio Leite, Sílvio dos S. Oliveira
Caminhão Tanque - Aldair José Florêncio, Dener Alexandre Martins
Eliene Alves Moreira, Jailson Barbosa Rodrigues, José Benício Santos Silva, José Henrique dos Santos, Luiz Cláudio Soares da Paz
Laboratório - Erik N. Gomes, Keite N. Gomes, Uelton Gleik Alves
Segurança do Trabalho - Ernildo Bastilio da Rocha
Moenda - Gilmar Azevedo de Souza
Indústria - José Eduardo Sabino, Marairton Pio de Oliveira
Treinamento - Cesar Augusto Rosa

Na próxima edição, detalhes da Confraternização das Brigadas da Pedra e Buriti, dia 10/3, na Jaqueira.



NÃO MARQUE BOBEIRA!

- Não solte pipas.
- O banho de chuveiro também está proibido.
- Permaneça longe de torneiras, canos e outros objetos metálicos.
- Desligue os eletrodomésticos e não utilize o telefone, salvo em caso de emergência

Primeira turma de 2001

Continua o Programa de Treinamento de Segurança do Trabalho para o Depto. de Manutenção e Serviços Automotivos



Ainda no primeiro semestre, todos os funcionários do Departamento de Manutenção e Serviços Automotivos serão novamente convocados para este Treinamento, promovido pelo Setor de Segurança, visando cumprir exigências legais do PPR -

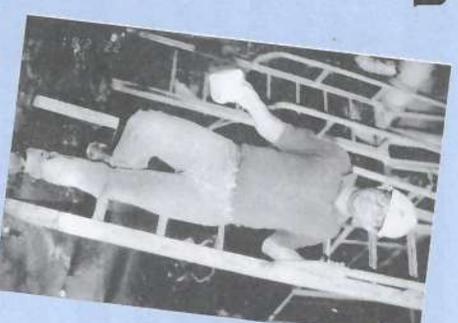
Programa de Prevenção de Riscos Ambientais e dessa forma, reforçar orientações gerais e definir responsabilidades na tarefa de prevenção de acidentes neste Departamento. **Carlos Henrique de Oliveira**, de pé, à esquerda, Técnico Secur./Trabalho, será o instrutor do Curso.

Uma boa história

Ninguém tem dúvida quanto à necessidade do uso do capacete na área industrial. Menos ainda, o **Pedro Paulo da Silva**, operador de caldeira.

No dia 15 de fevereiro, quando chegou em casa, teve uma boa história pra contar à esposa Cristina e à filha Fabiana.

Nesse dia, Pedro Paulo estava lavando um coletor (tubo de água) para retirá-lo de dentro da caldeira 7, quando um pedaço de tijolo refratário, pesando cerca de 1 quilo, se deslocou de uma altura aproximada de onze metros e atingiu sua cabeça. Foi uma bela tijolada e ele só não teve uma lesão craniana porque estava



Pedro Paulo está há 12 anos na Empresa e nunca sofreu acidente.

usando o capacete de proteção. Felizmente tudo não passou de um grande susto. "Fiquei meio zonzinho na hora, mas graças a Deus estava com o capacete".

Como se defender dos Raios

Os raios são descargas elétricas comuns em tempestades de verão, mas, ultimamente tem assustado muito a população, até porque, diferentemente do que se acreditava, segundo o Instituto Nacional de Pesquisas Espaciais - INPE, um raio pode cair mais de uma vez no mesmo lugar. Por isso, o melhor é ter cuidado.

O trovão é um sinal de que o raio está caindo próximo a você. Portanto, é hora de procurar abrigo:

- Evite lugares descampados. Os raios normalmente procuram pontos mais altos e nesses lugares, sua cabeça pode ser o alvo.

- Procure abrigos devidamente protegidos por para-raios, ou cobertura metálicas aterradas, ou permaneça no interior do veículo, evitando contato físico com as partes metálicas do mesmo.

- Não se abrigue embaixo de árvores ou de veículos durante o período das chuvas.

Evite transitar com bicicletas, motocicletas ou patinetes.

- Se não puder tomar nenhuma dessas medidas, deve-se agachar, ficando na posição de cócoras, com os pés bem juntos, evitando o quanto possível, se tornar um ponto elevado no terreno.

Não se deite: a terra úmida é condutora de eletricidade.

DPS - Setor de Esporte reinicia atividades

Em março, começou a movimentação na sede do Departamento de Promoção Social, em Serra.

Além das atividades da Escolinha e Esporte, Ginástica Masculina e Feminina, aulas de Iniciação ao Tênis - o Setor de Esporte programou os Jogos de Entressafra, que estão mobilizando 342 funcionários que disputarão sete modalidades diferentes.

Também recommearam:

AULAS DE DANÇA DE SALÃO, às segundas DANÇA DE RUA, às sextas-feiras, das 19 às 21 h



O Primeiro Torneio de Tênis teve início em 19/fevereiro.

Veja a Programação, escolha a atividade que mais o agrada e PARTICIPE!

ESCOLINHA DE ESPORTES

06 a 16 anos, nos seguintes horários:

Período da manhã: 9h às 11h

Período da tarde: 14h às 15h30: 13 a 16 anos
15h30 às 17h: 06 a 12 anos

GINÁSTICA MASCULINA - duas aulas semanais:

Segundas e quartas-feiras: 18h às 19h e 19h às 20h

Terças e Quintas-feiras: 18 às 19 horas

GINÁSTICA FEMININA - duas aulas semanais:

Terças e Quintas-feiras: 18h às 19h e 19h às 20h.

AULAS DE INICIAÇÃO AO TÊNIS - Devido a utilização das quadras no mês de março, para a realização dos Torneios de Futsal e Tênis, as aulas de iniciação de tênis terão início na segunda semana de abril.

JOGOS DA ENTRESSAFRA

Torneios em 07 modalidades esportivas diferentes:

Tênis de Mesa, Tênis, Dama, Dominó, Sinuca, Truco e Futebol de Salão.

Veja a Programação:

- 1- Tênis:** Teve início em 19/fevereiro, com encerramento previsto para 04/abril.
- 2- Tênis de Mesa:** Realizado nos dias 05 e 07 de março, contou com a participação de 12 atletas.
- 3- Dama:** Programado para os dias 12 e 14 de Março, conta com a participação de 19 concorrentes.
- 4- Dominó:** Será nos dias 19 e 21 de março. Participação de 31 inscritos
- 5- Truco:** Dias 26, 28 e 30 de março. Serão 38 duplas.
- 6- Sinuca:** Acontecerá nos dias 2-3-4-5 e 6 de abril, e terá a participação de 43 concorrentes.
- 7- Aberto de Futsal:** Começou dia 06 de março. Os jogos são às Terças e quintas-feiras: São 12 equipes participantes. O encerramento está previsto para 30 de março.

A novidade deste Torneio é que nos dias dos jogos, os participantes estão levando os filhos para participar de atividades recreativas.

Atenção Usina Buriti:

Remédios com 35% de desconto

A FARMASII, localizada na Avenida Dr. Soares de Oliveira, 294 - Ituverava, está atendendo pelo convênio São Francisco Clínicas.

Agora os funcionários da Buriti podem comprar

medicamentos com 35% de desconto: 25% oferecidos pela Farmasil + 10% oferecidos pela Usina = 35%

- 1 Capotem 25mg/28comp., custa R\$ 26,74. Com os 35% de desconto (25% da Farmácia + 10% da Usina), vai sair por R\$ 18,04
- 1 Amoxil susp. 250mg custa R\$ 25,25. Com os 35% de desconto (25% da Farmácia + 10% da Usina), vai sair por R\$ 17,04

APROVEITE!
Tudo consultar em Ituverava, compre o remédio na Farmasil. O desconto e muito vantajoso. Veja alguns exemplos:

FIQUE ESPERTO! Compre genéricos!

(Isto vale também para os funcionários da Pedra e Ibirá)

Converse com o médico sobre o preço do medicamento. Peça-lhe para receber medicamentos padronizados pela São Francisco ou remédios Genéricos, que são mais baratos.

Veja como gastaria menos, comprando os

Genéricos desses remédios:

- 1 Captopril 25mg/28comp. (Genérico do Capotem), custa R\$ 14,00. Com os 35% de desconto, sairia por R\$ 9,45.
- 1 Amoxicilina susp. 250mg (Genérico do Amoxil), custa R\$ 13,74. Com os 35% de desconto, sairia por R\$ 8,93.

Atenção funcionários! É importante saber:

FARMÁCIAS COM 40% DE DESCONTO:

30% da Farmácia + 10% Empresa

SERRANA: Farmácia Nossa Senhora Aparecida

CAJURU: Farmácia Santa Izabel e Drogaria Sta Luzia

SERRA AZUL: Drogaria S. José

FARMÁCIAS COM 35% DE DESCONTO:

25% da Farmácia + 10% da Empresa:

STA ROSA: Drogaria Sta Rosa - Nosso Teto - Farmácia do Zizico

RIBEIRÃO PRETO: Farmácia da São Francisco Clínicas

As demais Farmácias oferecem, em média, desconto de 15%

ECONOMIZE! Compre na Farmácia que lhe oferecer o maior desconto!



Primeira Turma do Curso Técnico de Química recebe Certificado

O dia 1º de março/2001 ficará para sempre na lembrança dos funcionários que fizeram o Curso Técnico de Química Industrial, realizado em Convênio firmado entre a Usina da Pedra e a Universidade de Ribeirão Preto - Unaerp.

É que neste dia, esses alunos receberam o Certificado de Conclusão do Curso, em cerimônia solene, ocorrida no Teatro Bassano Vaccarini, na Unaerp, com a presença dos familiares, professores e direção da Pedra e Unaerp e Membros do Conselho Regional de Química - CRQ, 4ª Região, Srs. Aelson Guaita e Aloisio Cleber M. Fernandes.

Após o Culto Eucumênico, marcado para as 19:30 horas e dirigido pelo pastor Vicente Mesquita, a Professora Eliana Leão do Prado, coordenadora do Colégio Tecnológico, fez a abertura oficial da cerimônia de Colação de Grau, acompanhada atentamente pelos presentes, e com bastante emoção pelos 42 formandos.

Coube ao aluno Marcos Aparecido do Bem fazer o Juramento do Técnico, seguindo-se a entrega dos certificados pela paranimfa da Turma, Profª Tânia Maria Astun Cirino e pelo patrono, Luiz Roberto Kaysel Cruz.

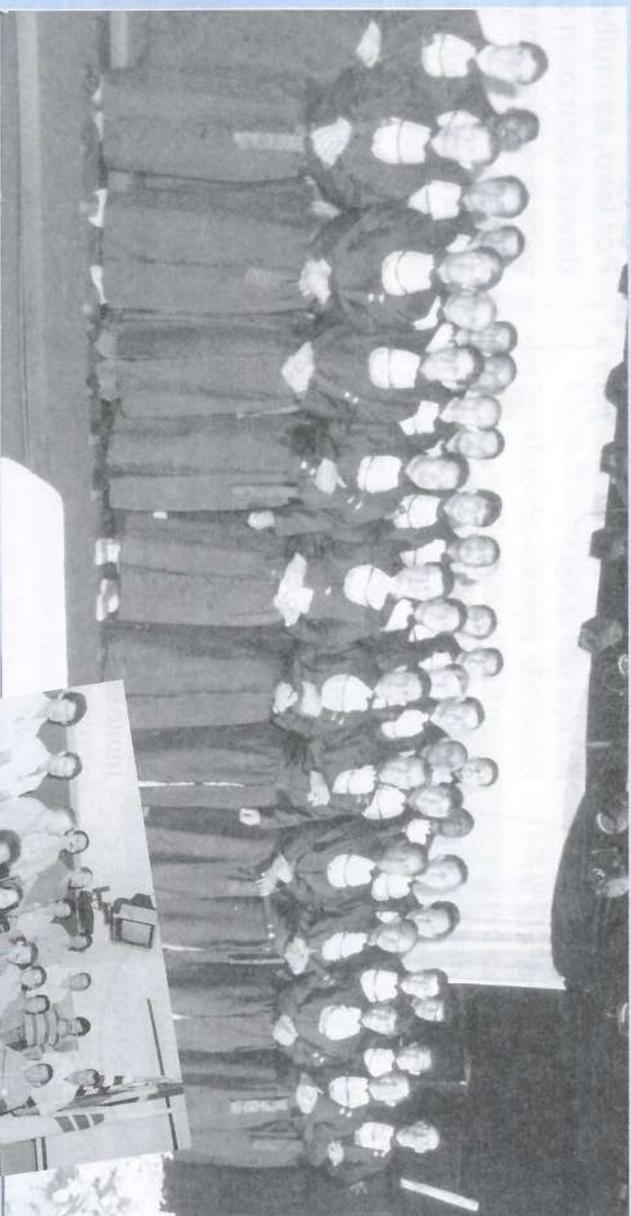
Em sua saudação aos formandos, a Profª Tânia destacou "o esforço de cada um, o sacrifício de trabalhar durante o dia e à noite encontrar forças para estar presente nas aulas, vindo em busca do saber, da realização dos seus ideais" (...). Às pessoas que vencem neste mundo são as que procuram as circunstâncias de que precisam e, quando não as encontram, as criam", afirmou.

No final, citou a mensagem escrita por Abraham Lincoln: "Concedei-nos, Senhor, a serenidade necessária para aceitar como são, as coisas que não podemos modificar; coragem para modificar as que podemos e sabedoria para distinguirmos uma das outras".



O diretor da Usina da Pedra, Sr. Luiz Roberto Kaysel Cruz, elogiou o trabalho de equipe, muito bem feito, com a participação de todos: "- Parabéns a todos vocês pela conquista de hoje. Parabéns aos que estão se formando e aos

que contribuíram para que isso acontecesse. Estou orgulhoso de fazer parte dessa equipe".



Nas palavras de Mateus Fernandes, orador da Turma, elogios ao empenho e dedicação de cada colega e agradecimentos: "- Este ano que passou foi vivido intensamente por nós. Enfrentamos dificuldades próprias do desafio a que nos propusemos quando aceitamos fazer o Curso e os obstáculos foram muitos. Em um ano, rompemos nossas próprias barreiras e demonstramos o quanto somos capazes e até onde podemos chegar, quando existe dedicação, disciplina e força de vontade..."

Mateus finalizou agradecendo a Deus, a Usina da Pedra, aos professores da AERP e da Usina e aos familiares. "(...) Sem esta força, dificilmente estaríamos hoje aqui. Obrigado a todos e que Deus nos ajude a praticar os ensinamentos recebidos".



Godofredo Fernandes Machado parabenizou a Usina da Pedra e a Unaerp, os gerentes que abraçaram a idéia, técnicos e professores, que se comprometeram com o Projeto e "- tiveram a sabedoria de dividir o saber".

Godô destacou a participação importante das famílias, todas, sem exceção, privilegiadas nos agradecimentos feitos pelos alunos em suas monografias e os parabenizou pelo "- excelente conteúdo técnico das monografias, resultado lógico do bom aproveitamento do Curso."



Equipe de técnicos, engenheiros e químicos da Pedra que atuaram como professores do Curso.

No acompanhamento de frequência e aproveitamento feito pela Unaerp, Marcos Aparecido do Bem, do Laboratório de Açúcar, teve o melhor desempenho, recebendo nesta noite o prêmio "Aluno Destaque do Curso".



Anísio Alves de Souza, fermentador, 57 anos: "- Eu me senti muito gratificado, porque apesar da idade, não fiquei de fora, fui escolhido para fazer o Curso. Foi um grande passo. Dei o máximo que pude para aprender e continuo estudando para completar o segundo grau."



Professora Eliana Leão do Prado encerrou a cerimônia cumprimentando mais uma vez a Usina da Pedra pela iniciativa e elogiou os alunos pela "dedicação, respeito, educação e disciplina", e em nome dos professores, salientou o quanto "foi gratificante dar aulas para esta Turma".



A causa do câncer ainda é desconhecida, mas sabe-se que alguns tipos desta doença podem ser prevenidos e podem até ter cura quando descobertos logo no início. 85% dos casos de câncer no mundo são ocasionados pelas próprias pessoas que não tomam as precauções. Para, os especialistas, a palavra de ordem no combate à doença ainda é a prevenção

CÂNCER DE MAMA: PREVENÇÃO EVITA A RETIRADA DO SEIO

O câncer de mama é uma doença grave que atinge mulheres do mundo todo.

Os fatores que contribuem para a doença são vários: obesidade, hipertensão, diabetes, primeiro filho antes dos 20 ou depois dos 35 anos, não amamentar, cigarro, antecedentes, ou seja, mulheres que tenham irmã, mãe ou avó que tiveram câncer na mama e hormônios.

Quanto mais cedo ele for descoberto, mais chance de cura existem.

Muitas mulheres perderam o seio e até a vida, porque descobriram a doença muito tarde.

Por isso, as mulheres devem abrir bem os olhos para possíveis caroços no seio.

Já está comprovado que em 90% dos casos, é a própria mulher que descobre o caroço na mama. Sabe como?

Apalpando!

Vale a pena uma vez por mês, fazer o auto-exame, porque 75% a 80% dos caroços achados são benignos e, 51% dos malignos são tratáveis. Portanto, nada de pavor.

A presença de caroço, saliência ou secreção, não é necessariamente sinal de câncer

Mas é uma advertência para procurar imediatamente o médico. Não perca tempo com tratamentos alternativos, pomadas, remédios caseiros, chás.

SINTOMAS SUSPEITOS:

- **Secreções** em geral.
- **Caroço** no seio ou **gânglio** inchado nas axilas, doendo ou não.
- **Bico** retraído, meio afundado ou descamando.
- **Alteração no contorno** de apenas um dos seios, para fora ou para dentro.
- **Pele** do seio inchada e grossa, parecendo casca de laranja.
- **Veias** superficiais de um seio mais salientes que as do outro.

Amamentação e Câncer de Mama

A amamentação dos filhos, até pelo menos seis meses de vida, diminui os riscos de câncer nas mamas, além do benefício para a prevenção de doenças infantis. Mas, isto não quer dizer que toda mulher que amamentou ou amamenta, está livre da doença.



Auto Exame é eficiente e não custa nada

Quando se faz? Os seios devem ser examinados uma vez por mês, uma semana após a menstruação. Após a menopausa, um dia qualquer do mês - o do próprio aniversário, por exemplo.

Veja abaixo como se faz:



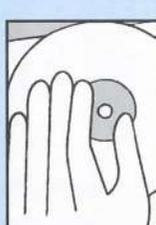
NO BANHO: Ensaboe os seios. Com os dedos unidos, pressione suavemente um seio, depois o outro, procurando alguma saliência, caroço ou endurecimento. Examine também as axilas.



DETTADA: Com a mão direita atrás da cabeça, pressione suavemente o seio direito com os dedos indicador e médio da mão esquerda, procurando caroços. Faça a mesma coisa com o seio esquerdo.



SENTADA: Aperte suavemente o mamilo de cada seio com os dedos polegar e indicador, para ver se há perda de sangue ou líquido escuro.



Mulheres e enfarte

Sabe-se que as mulheres, até a Menopausa, estão mais protegidas das doenças do coração, por causa do hormônio feminino, o estrogênio, que elas produzem. Porém, de uns tempos para cá, subiu muito o número de mulheres que enfartam, antes da Menopausa. A explicação para esse aumento, é a vida cada vez mais agitada das mulheres, o estresse, as preocupações, a dupla jornada de trabalho (fora e em casa).

Mas, a pior de todas as constatações é o crescimento das doenças cardíacas em mulheres com mais de 35 anos, causadas principalmente, pelo uso do cigarro e da pílula anticoncepcional. Os especialistas dizem que essa mistura praticada por muito tempo seguido e em quantidade excessiva, é uma das principais causas do enfarte.

Câncer de Útero: Também é possível prevenir

Milhares de brasileiras morrem com esta doença que tem cura, se for tratada no começo. Basta que a mulher se previna, indo periodicamente ao médico para fazer o controle e prevenção, através de exames, como o Papanicolau.

EXAME PAPANICOLAU

A mulher não deve ter vergonha de procurar o médico para fazer este exame. Ele é muito simples e não dói nada.

O Papanicolau vai detectar se a mulher tem ou pode vir a ter **câncer de útero**.

COMO É FEITO?

É feito durante o exame ginecológico. O médico ou a enfermeira coloca na vagina um aparelhoinho criado para este fim, que tem formas arredondadas e não machuca.

Quando e Quem deve fazer o Papanicolau?

O Papanicolau deve ser feito por mulheres acima de 20 anos que já tiveram ou mantêm relações sexuais. Deve ser feito anualmente e repetido a cada seis meses, quando a mulher atingiu a menopausa.

Em seguida, com uma espátula de madeira, é retirada uma pequena amostra de células do útero. Esse material é colocado sobre uma lâmina de vidro e enviado ao laboratório para análise.

O exame é rápido, não dói e não causa desconforto. Além disso, pode mostrar outras doenças, inclusive as sexualmente transmissíveis.



Empresa Cidadã



Libia e Sílvia, participantes do Curso e o Certificado recebido pela Empresa.



A Usina da Pedra, a convite da ACl-Serrana, participou do Programa de Gestão Estratégica de Instituições sem Fins Lucrativos, realizado pela AVAPE - Associação para Valorização e Promoção de Excepcionais, em parceria com o Sebrae, no período de 26/agosto a 9/dezembro, com duração de 100 horas.

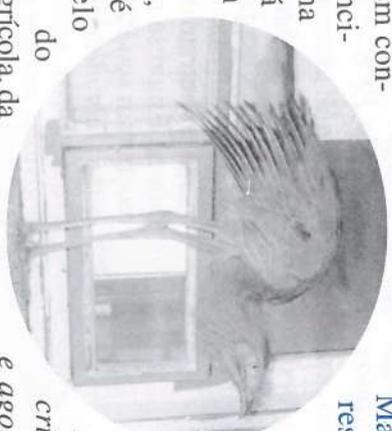
O Curso é dirigido a representantes de entidades sociais e visa transmitir-lhes os elementos que compõem uma gestão profissional e moderna, oferecendo instrumentos que auxiliem em diferentes formas de captação de recursos e desen-

volvimento de Recursos Humanos, buscando modelos viáveis para sua solidificação na sociedade

Em princípio, a Usina se propôs a patrocinar a participação de um representante de cada entidade de Serrana, mas, apenas a APAE e a Santa Casa tiveram disponibilidade de participar. Assim, Libia Galдино, gerente administrativa do Hospital Santa Casa e Sílvia Bastos, professora da APAE, fizeram o Curso, patrocinadas pela Usina e assumiram o compromisso de repassar os conhecimentos a outras entidades que se interessem pelo assunto.

Ecologicamente correta!

Desde final de janeiro, esta síriema está convivendo em perfeita harmonia na área industrial da Usina Buriti. Pernas esguias, corpo esbelto, elegante, discreta e tranqüila, ela vem conquistando os funcionários da Usina Buriti, que até já lhe deram um nome: Tereza!



No almoço, sua companhia é disputada pelo pessoal do Almoarifado Agrícola, da Balança e da Indústria: todos querem lhe oferecer um pouco de comida. E, se a refeição é de primeira, melhor ainda é passar no Muck e agora está adorando a liberdade, o respeito e o carinho que vem recebendo na Buriti. Sem dúvida, um exemplo de atitude ecologicamente correta", disse Marcelo.

dirigido pelo "Rogerão", e depois, dormir sossegada, em frente a Balança. - Mas, como é que a "Tereza" foi parar na Buriti?

Marcelo Israel Soares dos Santos, via, explicou: "-

Tereza, foi apreendida pela Polícia Florestal e trazida para a área verde da Buriti. Ela era criada em cativeiro

HOMENAGEM

Manoel Alves da Silva

"Manezinho da Usina da Pedra"

A homenagem prestada ao Manoel Alves da Silva, o Mané do Compras, dia 9 de fevereiro foi pura emoção. Primeiro pela surpresa: quando ele chegou ao churrasco com o Godó, o pessoal já estava a sua espera, inclusive a esposa Vera. Emocionado, Manoel colocou o boné da Empresa autografado pelos amigos e cumprimentou todo mundo.

O ponto alto da reunião foi seu discurso, entremeado do bom humor que lhe é característico. Mané contou sua trajetória na Empresa, os tempos de criança, quando morava na Colônia do Pau Alto, depois o trabalho no Amazém, ao lado do Seu Fratini e o Zé Vilela entre outros, o pedido de emprego ao Seu Baudilio, que lhe prometeu serviço no Caixa, desde que em trinta dias, aprendesse datilografia, e seu esforço. Ajudado pelo Faixa,

aprendeu "bater máquina" dentro do prazo que lhe foi dado e garantiu o posto.

Entre uma e outra história, Manoel deu um belo testemunho de amor e dedicação ao trabalho, sempre ressaltando o valor das amizades conquistadas ao longo de seus quarenta anos de Empresa, graças a Deus vividos com muita seriedade, honestidade, responsabilidade e muito orgulho.

Ao lado de Vera, homenageada com flores, Manoel deixou cair lágrimas emocionadas e terminou afirmando: "*Eu posso estar onde for, mas serei sempre o Manezinho da Usina da Pedra*".

O restante da noite foi para Manoel curtir a cervejinha, a companhia dos amigos, inclusive da Ibirá e Buriti que também vieram abraçá-lo.



No cartão de prata, entregue por Eduardo Biagi, estava escrito: Manoel Alves da Silva, Mané: *O nosso apreço e reconhecimento pelos 40 anos de dedicação, competência e companheirismo. Usinas da Pedra Buriti - Ibirá - Carpa e EBO*



Em nome dos amigos, José Laércio Cavalheiro, o "Faixa", entregou-lhe uma placa onde se lia:

Manoel Alves da Silva, Mané! Amigo de Fé, Irmão, Camarada. Corinthiano! Não esqueça: "*O sucesso é ser feliz!*"! Felicidade é o que lhe desejamos. Você será sempre especial para nós. *Aquele abraço.*

Amigos da Usinas da Pedra, Buriti e Ibirá



Saiu o PPR, o Prêmio pela Participação

Em fevereiro, além do Carnaval, os funcionários das usinas da Pedra, Buriti e Ibirá comemoraram o recebimento do PPR, o prêmio pela participação nos resultados alcançados pela Empresa durante a safra 2000. Esses resultados sofreram influência direta do andamento da safra. Além das dificuldades resultantes das condições climáticas desfavoráveis, principalmente a seca prolongada e mau tempo, a safra teve duração e produção inferior a anos anteriores. Pedro Biagi Neto, destacou que *"o esforço e a dedicação de todos foi fundamental para se conseguir alcançar resultados satisfatórios do PPR. Fazemos votos que sejam melhores na próxima safra. Parabéns a todos"*.



Como a data do pagamento, décimo dia útil de fevereiro, já era do conhecimento de todos, os safristas que cumpriram integralmente o contrato de Trabalho, compareceram na Empresa no dia 12 de fevereiro e receberam seu PPR. *"Escolheram o mês certo. Tem material escolar das crianças pra comprar, então esse dinheiro veio em boa hora, porque é o mês que a gente está mais apertado"*, disse o operador de máquinas José Edson do Nascimento, enquanto assinava seu recibo.

PPR abençoado!

Esse foi o comentário do pessoal em todos os setores da Empresa. PPR abençoado! Não poderia ter vindo em melhor hora, justamente na volta das férias e com o material escolar das crianças para comprar.

Foi o que disse o Lindovaldo Paes Landin, da Turma 12. *"Pelo poucos meses de safra, o PPR ajudou bastante. Paguei as contas e comprei material escolar para as crianças. Espero que esta ano seja ainda melhor"*.

Romes Macedo Silva, Turma 02, também estava contente com o PPR: *"Ele ajudou muito no orçamento de casa"*.

Muitos lamentaram as faltas ao trabalho. Como o Absenteísmo do Trabalhador Rural foi um dos fatores de avaliação do PPR, quem faltou prejudicou a todos e, principalmente a si próprio, porque quem não completou 21 dias de trabalho no mês, perdeu a parcela correspondente ao PPR daquele mês.

Por isso muitos disseram que iriam caprichar neste ano. O operador/ máquinas Aparecido Donizete Silva, afirmou: *"Gostei muito de ganhar o PPR. Vou procurar cada vez mais me empenhar e economizar para este ano superar todas as metas"*.

- Na Pedra, os funcionários do Grupo I receberam 51,70 % de seu salário/base e os funcionários do Grupo II receberam 73,50%.
- Na Buriti, funcionários do Grupo I receberam 45,30% de seu salário/base e os do Grupo II receberam 65,00%.
- Na Ibirá, os ganhos dos funcionários do Grupo I foram de 19,30 % do salário/base e do Grupo II receberam 27,00 %.

O QUE ELLES FIZERAM COM O PPR?

O CHEQUE DO PPR CHEGOU EM MUITO BOA HORA PARA TODOS E AO RECEBÊ-LO, MUITOS JÁ TINHAM EM MENTE ONDE E COMO USAR ESTE DINHEIRO EXTRA, MUITO BEM VINDO!

Usina da Pedra



Fátima Regina B. Prates Marques, da Limpeza/ Administr., estava esperando o PPR para comprar um fogão. *"No fim do ano é muito mais caro"* disse Fátima que comprou o fogão anunciado pelo Wandering Montanari, no Mercadoinho do Observador 354.



Antônio Carlos dos Reis Antero, da Oficina Elétrica/Pedra, estava feliz. O cheque foi direto para a poupança: *"Depois de dois anos casado, vou começar o meu pé de meia"*, disse.

Elizabete do Bem de Souza, do DRH, comentou satisfeita *"O meu foi bem aproveitado. Além de um forno elétrico, eu e o Manoel ainda fizemos algumas compras para comemorar nosso aniversário de casamento. Foi bem legal!"*.



Antônio Pereira dos Santos, da Limpeza e Ajudamento/ EBO-Pedra, foi logo dizendo: *"PPR foi ótimo e eu aproveitei bem na reforma da casa: comprei tinta, telhas e paguei um pouco da mão de obra do pedreiro"*.

Usina da Ibirá



Para **Reinaldo Luiz de Souza**, da Fabricação de Açúcar, o PPR foi muito importante: *"Apliquei em materiais de construção e agora estou morando na minha casa própria"*.



Luis Carlos da Silva Simão, do Combate a Formiga, afirmou: *"O PPR me ajudou muito. Consegui pagar minhas dívidas"*.

Usina da Buriti



Manoel Onias Ferreira e Cláudio Euripedes de Paula, líderes/ manutenção da Usina Buriti, transmitiram o grande entusiasmo que perceberam entre os funcionários: *"O PPR é um incentivo que chega sempre em boa hora"*, disseram. Para Manoel, *"o PPR veio numa hora importante: comprei todos os materiais escolares de meus filhos e ainda paguei algumas contas"*. Cláudio afirmou: *"Para mim, ajudou muito a pagar algumas contas, pois janeiro é o mês que surgem vários impostos, como o IPVA, por exemplo"*.



Funcionários da Ibirá satisfeitos com o pagamento do PPR, no dia 12 de fevereiro.